

# ESTUFA HALÓGENA

## TEHERÁN



Halogen stove // Poêle halogène // Fogão de halogênio // Stufa alogena // Halogenofen

**400-  
800-  
1200W**

### Potencia

Energy used // Puissance // Poder // Potenza // Potenz



### 3 niveles de calefacción

3 power levels // 3 niveaux de puissance // 3 níveis de potência // 3 livelli di potenza // 3 Leistungsstufen



### Función giratoria

Oscillation function // Oscillant // Função de oscilação // Oscillante // Oszillationsfunktion



### Interruptores independientes

Individual switches // Commutateurs individuels // Interruptores individuais // Interruttori individuali // Einzelne Schalter



### Botón ON/OFF

ON/OFF button // Bouton ON / OFF // com ON / OFF luz indicadora // con indicatore ON / OFF // mit ON/OFF Kontrolleuchte



### Dispositivo antivuelco

Overheat protection // Thermostat de sûreté: anti-surchauffe // com proteção contra superaquecimento // Protezione contro il surriscaldamento // mit Überhitzungsschutz



### Rejilla de seguridad

Protective grid // Grille de sécurité // Grade de segurança // Griglia di sicurezza // Schutzgitter

**ABS**

### Material ABS

Material // Housing // Matériel // Material // Materiale // Stof



### Longitud cable 1M

Cord: 1M // Câble: 1M // Cabo: 1M // Cavo: 1M // Kabel: 1M

**220-  
240V**

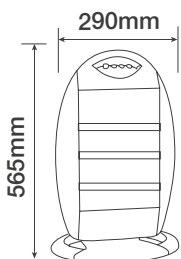
### Voltaje

Voltage // Tension // Voltagem // Tensione // Spannung



### 1 Embalaje

Packing // Emballage // Embalagem // Imballaggio // Verpackung



Ref.: 008000625



ES	ESTUFA HALÓGENA
EN	HALOGEN HEATER
FR	RADIATEUR HALOGÈNE
PT	AQUECEDOR HALOGÉNEO



Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.  
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. Ce produit  
est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel. Este  
produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.

Referencia / Item	Potencia / Power	Cable / Cord	Área cobertura / Coverage area	Color / Colour	Medida / Size	Voltaje / Voltage
008000625	1200W	1.4M	25-30M <sup>2</sup>	Gris	290x565mm	220-240V~ 50Hz

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

- No usar este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte automáticamente, ya que existe el riesgo de incendio si el aparato de calefacción está cubierto o colocado incorrectamente.
- No utilizar el calefactor si ha caído.
- No utilizar si el calefactor presenta daños visible.
- Mantener el calefactor y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilizar el calefactor en posición horizontal y sobre una superficie estable, o fijar a una pared, si procede.

- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.

**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de fuego, mantener tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.

**ATENCIÓN:** No utilizar este calefactor en habitaciones pequeñas cuando éstas estén ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar la estancia por si mismas, excepto en el caso que estén bajo constante supervisión.



**ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y dependen los peligros que implica.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños no deben jugar con el apartado.

- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- Conectar el aparato solamente en enchufes con toma de tierra. El cable y la clavija deben estar completamente secos.
- El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.
- Este aparato solo puede utilizarse en el interior de locales.
- No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido. Si accidentalmente se moja el aparato o el enchufe, desconectarlo inmediatamente y contactar con el servicio técnico.
- No usar el aparato con las manos húmedas, en un suelo mojado o con el aparato mojado.
- No tocar el cable con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
- No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado, o si el cable o el enchufe están dañados. En el caso de estar dañado, llevar el aparato a una nave de reparación eléctrica para su examen y reparar si es necesario.

- No colocar el cable eléctrico sobre bordes afilados. Para una mayor protección, mantener el cable alejado del calor.

- Nunca usar el cable para mover el aparato.

- No tirar del cable para desenchufar la clavija ni extraer con las manos mojadas.

- Colocar el aparato sobre un lugar firme, uniforme y resistente al calor, alejado de las llamas.

- No dejar el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.

- Retirar siempre el cable del enchufe cuando el aparato no está encendido o en uso y siempre antes de limpiarlo.

- Antes de conectar el aparato desenrollar

completamente el cable del cuerpo central del aparato quedando unido a éste solamente por el orificio de conexión, a fin de evitar posibles deterioros en el cable debido al calentamiento.

- No introducir los dedos ni objetos metálicos, como cuchillos, dentro de las ranuras.

- No tocar la rejilla de protección cuando el calefactor está en funcionamiento, se evitarán posibles quemaduras en la piel.

- No utilizar este aparato como sustitutivo de cocinas u hornillos para calentar alimentos.

- Evitar colocar el aparato sobre superficies elevadas, tales como muebles, bancos, armarios, etc. por el riesgo de vuelco que presenta.

- Siempre desconectar el calefactor de la corriente principal cuando no se vaya a usar y mientras se está limpiando.
- NO dejar el calefactor encendido desatendido.
- Nunca cubrir el calefactor para evitar fuegos.
- Colocar el calefactor a una distancia de al menos 90cm de cualquier material combustible como muebles, cortinas, sábanas o papeles.
- Mantener el radiador limpio. No permitir que entren objetos en el ventilador, porque puede causar shock eléctrico, fuego, o dañar el calefactor.
- Vigilar atentamente cuando se utilice cerca de niños.
- Nunca permitir que el cable toque superficies húmedas o calientes, ni que se retuerza o esté al alcance de los niños.
- No usar en el exterior.
- No colocar encima de un gas caliente o de un quemador eléctrico.
- No usar nunca el artículo con un cable dañado o enchufarlo una vez que el radiador haya funcionado mal anteriormente.
- Nunca intentar abrir ninguna parte o desmantelar los controles.
- No será posible hacerse responsable si estas instrucciones han sido ignoradas.
- No utilizar el artículo para otro uso diferente del habitual.
- Sólo para uso interior.-  
Cualquier reparación

que tenga que ser realizada al radiador será efectuada por un agente autorizado.

- Artículo no destinado para su uso por niños o personas discapacitadas sin supervisión.

- Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el artículo.

- Si el cable está dañado debe de ser reemplazado por el fabricante o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

**NOTA:** Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura de la habitación. No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que estás ocupadas por personas que no pueden abandonar por si mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.**

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

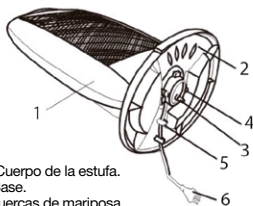
Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.



## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

## PARTES



1. Cuerpo de la estufa.
2. Base.
3. Tuercas de mariposa.
4. Seguridad antivuelco.
5. Guía de cable.
6. Cable.

## MONTAJE

- Quitar las roscas mariposas de la parte de la base .
- Insertar el cable de alimentación a través de la ranura colocada en la base. A continuación, montar el bastidor a la placa base.
- Asegurar el bastidor de la placa base por medio de las 2 tuercas de mariposa que se retiraron antes.
- Insertar el cable de alimentación hasta alcanzar las ranuras adecuadas y luego fijarla con la abrazadera.

## COMO USAR

Enchufar el aparato. Comprobar que la corriente tiene por lo menos 10A de capacidad.

Seleccionar la potencia deseada presionando el interruptor; I para 400W, II para 800W y III veces para 1200W.

Para apagar pulsar el interruptor OFF.

Pulsar el interruptor TURN para hacer oscilar el calentador. Pulsar de nuevo para modo oscilante.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.**

**Los niños no deben jugar con el aparato.**

Para maximizar la eficiencia del calefactor limpiar regularmente.

1. Colocar los interruptores de alimentación en la posición "OFF", desenchufar y dejar que el calefactor se enfríe.
2. Limpiar las superficies con un paño suave y húmedo. No usar detergentes o abrasivos ya que esto podría rayar la superficie.
3. Asegurarse de que las rejillas estén libres de polvo, ya que esto reducirá el flujo de aire. El polvo acumulado puede eliminarse con un paño suave o una aspiradora.
4. Dejar que la superficie se seque completamente antes de volver a usar el calentador.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.					
<b>Ref.: 008000625</b>					
Partida	Símbolo	Valor	Unid.	Partida	Unid.
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccionar uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	P <sub>nom</sub>	1.162	Kw	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	P <sub>min</sub>	0	Kw	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máx. (continuada)	P <sub>max,c</sub>	1.162	Kw	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	el <sub>max</sub>	N/A	Kw	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccionar uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	el <sub>min</sub>	N/A	Kw	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo espera	el <sub>SB</sub>	N/A	Kw	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	Sí
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
				Control electrónico de temperatura interior	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	<b>Garsaco Import S.L. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

## PRECAUTIONS SECURITY

- Do not use the heater with a programmer, timer, or any other device that automatically activates the heater.
- Do not use the heater if it has been dropped.
- Do not use if the heater shows visible damage.
- Use the heater horizontally and on a stable surface, or fix a wall, if applicable.
- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.
- It should not be placed immediately under a power outlet base.

**ATTENTION:** To reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other flammable material at a minimum distance of 1 meter from the air outlet.

**ATTENTION:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by people who are not able to leave the room by themselves, except in cases where they are under constant supervision.



- To avoid overheating, do not cover the heating appliance.
- Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

- This appliance can be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate training in the use of the appliance safely and understand the dangers involved.

- Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device safely and understand the risks that the device has.

- Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the appliance or maintenance operations.

- Children should not play with the section.

**CAUTION:** Some parts of this product may get very hot and cause burns. Special attention must be paid when children and vulnerable people are present.

- Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.
- Connect the device only on grounded plugs. The cable and plug must be completely dry.
- The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.
- This device can be used only inside premises.
- This appliance is not intended for commercial use.
- Do not immerse the device in water or any other liquid. If you accidentally get wet the appliance or disconnect it immediately and contact your service.
- Do not use the appliance with wet hands on a wet floor or wet system.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Never attempt to open or repair the device yourself.
- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid risks.
- Do not use the device if it has been dropped or damaged, or if the cord or plug is damaged. In the case of being damaged, take the appliance to an electrical repair warehouse or shop for examination and repair if necessary.
- Do not place the power cord over sharp edges. For added

protection, keep the cord away from heat.

- Never use the cable to carry or pull the appliance.

- Do not pull the cord to pull the plug or remove with wet hands.

- Place the device in a uniform and heat resistant and firm level, away from the flames.

- Never leave the appliance unattended while it is running.

- Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.

- Always remove the power cord when the

device is not on or in use and before cleaning.

- Do not cover the slots when the device is in operation.

- Keep the device away from walls, curtains or other combustible materials during use.

- Do not put your fingers or metal objects such as knives, into the slots.

- Before connecting the device completely unroll the cable main body of the device being attached there-to only by connecting hole, to avoid possible damage to the cable due to heating.

- Forbid touching the radiation cover when it is working, in order to prevent the high temperature from

scalding the skin.

- In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- Do not use this device as a substitute for kitchens or stoves to heat food.

- Avoid placing the unit on high, such as furniture, benches, cupboards, surfaces etc. Tipping the risk it presents.

- Always disconnect the heater from the main supply when not in use and when cleaning.

- Do not leave the heater "ON" unattended.

- Never cover the heater as this may lead to risk of fire. a distance of at

- Keep the heater clean. Do not allow objects to enter the ventilation, as this may cause electric shock, fire or damage the heater.

- Close supervision is required when any appliance is used near or by children.

- Never allow the cord to touch wet or hot surfaces, become twisted or be within the reach of children.

- Do not use outdoors.

- Do not place on or near a hot gas or electric burner.

- Never use the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any way.

- Never attempt to open any part or dismantle the controls.

- Responsibility for failure cannot be accepted if these instructions have been ignored.

- Do not use the appliance for anything other than its intended use.

- This appliance is intended for household use only.

- Any repairs that need to be done to the heater must be referred to an authorized service agent only.

- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service

agent in order to avoid a hazard.



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT** . This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

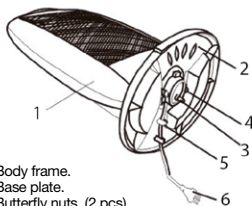
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

## PARTS



1. Body frame.
2. Base plate.
3. Butterfly nuts. (2 pcs) .
4. Tip-over safety switch rod.
5. Power cord cable.
6. Cord.

## MOUNTING

- Assemble the body frame and the base plate together following the sequences.
- Remove the butterfly nuts from the lower part of the body frame.
- Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the basement and then assemble the body frame to the base plate.
- Secure the body frame to the base plate by means of the 2 butterfly nuts previously removed.
- Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.

## HOW TO USE

- Plug in the appliance. Check that the outlet has at least 10A current carrying capacity.
- Selected the heating power needed by pressing the ON switches, one time for 400W, 2 for 800W and 3 for 1200W.
- Press the OFF button to switch the heater off.
- Press the TURN switch to make the heater oscillate. Press it again to switch off the oscillating movement.

## CLEANING

**Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.**

**Children should not play with the section.**

To maximize the efficiency of the heater, clean regularly.

1. Set the power switches to the "OFF" position, unplug and let the heater cool down.
2. Clean the surfaces with a soft, damp cloth. Do not use detergents or abrasives as this could scratch the surface.
3. Make sure the grates are free of dust, as this will reduce air flow. The accumulated dust can be removed with a soft cloth or a vacuum cleaner.
4. Let the surface dry completely before using the heater again.

## FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

## CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ref.: 008000625

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1.162	Kw	Manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0	Kw	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1.162	Kw	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	Kw	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	Kw	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	N/A	Kw	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	<b>Garsaco Import S.L. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

## PRÉCAUTIONS SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie ou tout autre appareil qui active automatiquement l'appareil de chauffage.
- N'utilisez pas le radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des dommages visibles.
- Utilisez l'appareil de chauffage horizontalement et sur une surface stable, ou fixez-le à un mur, le cas échéant.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Le radiateur ne doit pas être placé sous une prise électrique.

**ATTENTION:** Pour réduire les risques d'incendie, gardez les tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.

**ATTENTION:** N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, sauf dans les cas où elles sont sous surveillance constante.



- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de

portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une formation adéquate sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus

- Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement normale et qu'ils ont été supervisés ou ont

reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.

Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la section.

**ATTENTION:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

- Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, vérifier le courant et le voltage du réseau électrique.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de terre. Le câble et la prise doivent être complètement secs.
- L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.
- Cet appareil doit seulement être utilisé en intérieur.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil ou la prise devaient être accidentellement mouillés, débrancher immédiatement et contacter le service technique.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides, sur un sol mouillé ou si l'appareil est mouillé.
- Ne pas toucher le câble avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais essayer d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou par du personnel qualifié afin d'éviter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé, ou si le câble ou la prise sont endommagés. En cas de dommages, rapporter

l'appareil dans un point de réparation pour qu'il soit examiné et réparé si nécessaire.

- Ne pas placer le câble près de bords tranchants. Pour une meilleure protection, placer le câble loin de la chaleur.

- Ne jamais utiliser le câble pour bouger l'appareil.

- Ne pas tirer sur le câble pour le débrancher, ni le manipuler avec les mains mouillées.

- Installer l'appareil sur une surface lisse, solide et résistante à la chaleur, loin de toute flamme.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.

- Toujours débrancher le câble lorsque l'appareil n'est pas allumé, en fonctionnement, ou avant de le nettoyer.

- Avant de brancher l'appareil, dérouler complètement le câble de l'appareil en faisant en sorte qu'il reste uni à l'unité centrale par l'orifice de connexion, afin d'éviter de possibles détériorations sur le câble à cause de surchauffe.

- Placer l'appareil loin des murs, rideaux, ou tout autre matériau inflammable durant son utilisation.

- Toujours débrancher le radiateur du réseau électrique quand il n'est pas utilisé ou quand

vous le nettoyer.

- Ne laissez pas l'appareil brancher et allumer sans surveillance sur.

- Ne jamais couvrir le radiateur pour prévenir les incendies.

- Maintenez le radiateur propre. Ne laissez pas d'objets pénétrer dans le ventilateur, cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.

- Soyez vigilants lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.

- Ne jamais laisser le cordon en contact avec des surfaces humides ou chaudes, ne pas le tordre ou le laisser

à portée des enfants.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.

- Ne pas placer au-dessus d'un brûleur à gaz ou électrique.

- Ne jamais utiliser le produit si le câble est endommagé ou après un dysfonctionnement.

- Ne jamais tenter d'ouvrir aucune des parties ou de démonter les contrôles.

- Aucune responsabilité ne sera assumée si ces instructions n'ont pas été respectées.

- Ne pas utiliser le produit à d'autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.

- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.

- Toutes les réparations doivent être réalisées par un

technicien qualifié et autorisé.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans supervision.

- Maintenez les Jeunes enfants sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent pas avec l'article.

- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son mandataire.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.  
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

FR

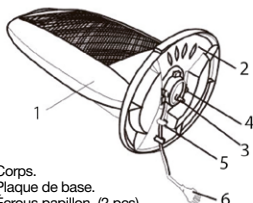
Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.



## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

## PARTS



1. Corps.
2. Plaque de base.
3. Écrous papillon. (2 pcs).
4. Renversement tige de l'interrupteur de sécurité.
5. Câble du cordon d'alimentation.
6. Cordon.

## MOUNTAGE

Assembler le cadre de corps et la plaque de base ainsi que suivant les séquences.  
Retirer les écrous papillon de la partie inférieure du cadre de corps.  
Insérez le cordon d'alimentation à travers la fente placée dans la partie médiane du sous-sol, puis assembler le châssis de la plaque de base.  
Fixer le cadre de corps à la plaque de base au moyen des deux écrous papillon retirées précédemment.  
Insérez le cordon d'alimentation à travers les fentes appropriées et puis le fixer par la pince.

## COMMENT L'UTILISER

Allumer le radiateur.

Choisir le niveau de chauffage désiré (le premier bouton donne une puissance de 400W alors que le second bouton autorise une puissance de 800W et le trois bouton donne une puissance de 1200W).

## NETTOYAGE

**Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

**Les enfants ne doivent pas jouer avec la section.**

Pour maximiser l'efficacité du radiateur, nettoyez régulièrement.

1. Réglez les interrupteurs d'alimentation sur la position «OFF», débranchez et laissez le radiateur refroidir.
2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs car cela pourrait rayer la surface.
3. Assurez-vous que les grilles ne contiennent pas de poussière, car cela réduira le débit d'air. La poussière accumulée peut être enlevée avec un chiffon doux ou un aspirateur.
4. Laissez la surface sécher complètement avant de réutiliser le radiateur.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance.
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

## !ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel.

**Ref.: 008000625**

Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation: Type de régulation de l'apport de chaleur</b>	
Puissance calorifique nominale	Pnom	1.162	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	0	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax,c	1.162	Kw	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
<b>Consommation de courant auxiliaire</b>				Apport de chaleur assisté par ventilateur	NA
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	elmax	N/A	Kw	<b>Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce</b>	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	elmin	N/A	Kw	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	elSB	N/A	Kw	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Oui
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	Non
				<b>Autres options de régulation</b>	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Non
				Avec option télécommande	Non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	Non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec globe noir capteur de température	Non
Coordonnées de contact	<b>Garsaco Import S.L. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

## PRECAUÇÕES SEGURANÇA

- Não use o aquecedor com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que ative automaticamente o aquecedor.
- Não use o aquecedor se este tiver caído.
- Não use se o aquecedor mostrar danos visíveis.
- Use o aquecedor horizontalmente e em uma superfície plana ou fixe-o na parede, se aplicável.
- Não utilize este aparelho de aquecimento perto de uma banheira, duche ou piscina.
- Não deve colocar-se imediatamente por baixo de uma base de tomada de corrente.

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.

**ATENÇÃO:** Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não podem sair da sala sozinhas, exceto nos casos em que estejam sob supervisão constante.



- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho de aquecimento.
- O aparelho deve ser mantido afastado do alcance de crianças menores de 3 anos a menos que sejam

supervisionadas de forma contínua.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido formação adequada sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos .

- As crianças menores de 3 anos e menores de 8 anos apenas devem ligar/desligar o aparelho sempre este tenha sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou

tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho implica.

- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- As crianças não devem brincar com a seção.

**PRECAUÇÃO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve prestar-se uma atenção especial quando estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a corrente e a voltagem do aparelho corresponde à corrente eléctrica.

- Ligue o aparelho apenas a tomadas terra. O cabo e a ficha devem estar completamente secos.

- O aparelho deve ser utilizado somente para fins para quais foi criado.

- Este aparelho só pode ser utilizado em ambientes interiores.

- Este aparelho não está apto para uso comercial.

- Não colocar sobre o aparelho qualquer tipo de líquido. Se acidentalmente molhar o aparelho ou a ficha, desliga imediatamente e contacte o

serviço técnico.

- Não usar o aparelho com as mãos húmidas ou se o mesmo estiver molhado.

- Não tocar no cabo com as mãos molhadas ou húmidas.

- Nunca tente abrir nem reparar o aparelho.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado pelo fabricante, por um agente de serviço ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos.

- Não utilizar o aparelho se o mesmo tivera caído ou danificado ou se o cabo ou a ficha tiverem danificadas. Em caso de estar danificado, leve o aparelho a uma loja de reparação eléctrica para se fazer o exame e reparar se necessário.

- Não colocar o cabo eléctrico sobre bordas afiadas. Para uma maior proteção, mantenha o cabo longe do calor.

- Nunca usar o cabo para mover o aparelho.

- Não tire o cabo para desligar a ficha nem extraia com as mãos molhadas.

- Coloque o aparelho num lugar seguro, uniforme e resistente ao calor, longe de chamas.

- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento do mesmo.

- As crianças não conseguem reconhecer os perigos do uso incorreto de aparelhos eléctricos. Portanto, nunca permita que as crianças usem apa-

relhos eléctricos sem supervisão.

- Retire sempre o cabo da ficha quando o aparelho não está acesso ou quando for limpar.

- Antes de ligar o aparelho desenrole completamente o cabo do corpo central do aparelho, que está ligado somente pelo furo de conexão, a fim de evitar possíveis deteriorizações no cabo devido ao aquecimento.

- Mantenha o aparelho longe de paredes, cortinas ou outros materiais combustíveis durante o uso

- Não coloque os dedos ou objetos metálicos, como facas, dentro das ranhuras.

- Não tocar na grelha de proteção quando

o aquecedor está em funcionamento, de forma a evitar possíveis queimaduras na pele.

- Não cobrir o aquecedor com o fim a evitar sobreaquecimento.

- Não utilizar o aparelho como substituto de fogão para aquecer alimentos.

- Evite colocar o aparelho sobre superfícies elevadas tais como móveis, bancadas, armários, etc. pelo risco de cair.

- Por favor, leia as instruções atentamente antes da sua utilização e guarde-as para consultas futuras.

- Desligar sempre o radiador da corrente principal quando não se vai utilizar e quan-

do se está a limpar.

- NÃO deixar o radiador ligado sem supervisão.

- Nunca cobrir o radiador para evitar incêndios.

- Manter o radiador limpo. Não permitir que entrem objetos no ventilador, porque tal pode provocar choque elétrico, incêndio ou danificar o radiador.

- Nunca permitir que o cabo toque em superfícies húmidas ou quentes nem que fique torcido ou ao alcance das crianças.

- Não utilizar no exterior.

- Não colocar em cima de um gás quente ou queimador elétrico.

- Nunca utilizar o artigo com um cabo danificado nem o ligar após mau funcionamento do radiador.

- Nunca tentar abrir nenhuma parte ou desmontar os controlos.
- Não se assumirão responsabilidades caso estas instruções tenham sido ignoradas.
- Não utilizar o artigo para outra utilização diferente da habitual.
- Apenas para utilização interior.
- Qualquer reparação que tenha de ser realizada no radiador será efetuada por um agente autorizado.
- Caso o cabo se danifique, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado.



#### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

PT

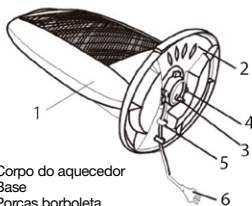
Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## PARTES



1. Corpo do aquecedor
2. Base
3. Porcas borboleta
4. Segurança antiviragem
5. Guia de cabo
6. Cabo

## MONTAGEM

- Monte a estrutura com o prato base seguindo estes passos:
- Remova as roscas borboleta da parte da base.
- Insira o cabo de alimentação através da ranhura colocada na base. Em seguida, monte o bastidor à placa base.
- Fixe o bastidor da placa base com as 2 parcas borboleta que se removeram anteriormente.
- Insira o cabo de alimentação até alcançar as ranhuras adequadas e fixe-o com a abraçadeira.

## COMO USAR

Ligue o aparelho. Verifique se a corrente tem, pelo menos, 10 A de capacidade. Selecione a potência desejada pressionando o interruptor; I para 400W, II para 800W e III vezes para 1200W. Para desligar pressione o interruptor OFF. Pressione o interruptor TURN para fazer oscilar o aquecedor. Pressione de nova para modo oscilante.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**A limpeza e manutenção a serem realizadas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.**

**As crianças não devem brincar com a seção.**

Para maximizar a eficiência do aquecedor, limpe regularmente.

1. Coloque os interruptores na posição "OFF", desconecte e deixe o aquecedor esfriar.
2. Limpe as superfícies com um pano macio e úmido. Não use detergentes ou abrasivos, pois isso pode arranhar a superfície.
3. Verifique se as grades estão livres de poeira, pois isso reduzirá o fluxo de ar. O pó acumulado pode ser removido com um pano macio ou um aspirador de pó.
4. Deixe a superfície secar completamente antes de usar o aquecedor novamente.

## ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

## CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.

Este producto está apto únicamente para espaços bem isolados ou para uso ocasional.					
Ref.: 008000625					
Partida	Símbolo	Valor	Unid.	Partida	Unid.
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de distribuição de calor, unicamente para os aparelhos de acumulação de aquecimento eléctrico local (seleccionar um)</b>	
Potência de calor nominal	Pnom	1.162	Kw	Controlo manual da carga de calor, con termostato interno	NA
Potência de calor mín. (indicativa)	Pmin	0	Kw	Controlo manual da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior	NA
Potência de calor máx. (continuada)	Pmax,c	1.162	Kw	Controlo electrónico da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potência de calor assistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	Kw	<b>Tipo de potência de aquecimento / controle de temperatura (selecione um)</b>	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	Kw	Potência de calor nível único, sem controlo de temperatura interior	Não
En modo espera	elSB	N/A	Kw	Manual de dois ou mais níveis, sem controlo de temperatura interior	Sim
				Com controlo de temperatura interior mediante aquecedores de água mecânico	Não
				Controlo electrónico de temperatura interior	Não
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	Não
				Controlo electrónico de temperatura interior e temporizador semanal	Sim
				<b>Outras opções de controlo (pode seleccionar várias)</b>	
				Controlo de temperatura interior com detetor de presença	Não
				Controlo de temperatura interior com detetor de janelas abertas	Não
				Com opção de controlo á distância	Não
				Com controlo de start-up personalizável	Não
				Com limitação de tempo de funcionamento	Não
				Com sensor de lâmpada preta	Não
Informações de contacto	<b>Garsaco Import S.L. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Moli d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				





## CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE  
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

**Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.**

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC.  
Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC.  
Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.

**! Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

### Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.  
Nom et adresse de l'acheteur.  
Nome e indirizzo dell'acquirente.  
Nome e endereço do comprador.  
Name und Anschrift des Käufers

### Nombre y dirección vendedor.

#### Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.  
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.  
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.  
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

